

Koko An 14 de agosto de 1964

Estimado y respetado Roshi:

Por favor, disculpe usted este diluvio de correspondencia. Procuraré que ésta sea breve.

Anne se siente culpable por obligarme a regresar a casa antes de solucionar este asunto, así como por haber sido convencida tan fácilmente por Tai San acerca de su inocencia, cuando, ahora, todo indica, por la carta del doctor Smith, que después de todo es culpable. No obstante, por numerosos motivos me alegra haber regresado, sobre todo por la necesidad de ella por tenerme aquí.

Ayer nos visitó Fukuda Keinichi San, nuestro viejo amigo, y de Tai San, del Japón. Es el artista del kirigami [ variedad de origami ] que conocimos hace tres años. Llegó del Japón el día que yo partí para allá y durante todo el alboroto con Anne se alojó con Tai San en la casita; actualmente se hospeda con él en la Misión Myohoji.

Tras muchos preliminares me informó que vive ahí e inquirió si había algo que pudiera hacer en la "situación". Me imagino que formuló esta oferta por iniciativa propia, sin que Tai San lo supiera. Como sea, le pedí que concertara una cita entre Tai San y yo; dijo que lo intentaría. Llegó a la idea de que la partida de Tai San obedece a una disputa entre este último y yo. Fukuda San es una fina persona -todo un príncipe- y le agradezco su preocupación. Regresa al Japón este sábado.

No duermo, a pesar de la tranquilidad que reina en Koko An; me siento muy mal. ¿Cómo podrá Tai San desarrollarse como ser humano si dice una cosa y es otra cosa distinta? Soy asociado suyo de antaño y su patrocinador norteamericano; por ello, me preocupa profundamente. Como el doctor Smith lo asegura, a menos que comience de nuevo, con toda seguridad sus enseñanzas serán distorsionadas.

Si usted desea que Tai San retorne a Japón, le remitimos el importe en dólares de su pasaje y así cumplimos con nuestra responsabilidad. Él no necesita enterarse de dónde viene el dinero.

Mi parecer es que si él admitiese sus errores no habría necesidad de su retorno al Japón, pero me incomoda que, de casarse sin decir nada y mudarse a Yellow Springs o Los Ángeles, estaría asumiendo una gran carga psicológica. Anne me dice que su salida de Honolulu, para la Gira Continental de Sesshines, está programada para el 27 de agosto.

Estoy obligado a pedirle que me disculpe por no haber podido manejar mejor esta situación.

Atentamente, con gassho y amor,